



# Ruhendmeldung oder doch lieber Gewerbelösung?



Viele Personenbetreuerinnen und Personenbetreuer stellen sich die Frage, ob es sinnvoller ist, das Gewerbe ruhend zu melden oder gleich zu löschen.

Eine Ruhendmeldung ist zwischen zwei Arbeitsperioden oder wenn ein Auftrag zu Ende geht sinnvoll. Sie können Ihr Gewerbe so lange ruhen lassen, wie Sie möchten. In dieser Zeit sind Sie zwar von den Versicherungsbeiträgen bei der Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft (SVA) befreit, aber von der Grundumlage nicht. Sie bleiben Mitglied bei der Wirtschaftskammer und sind damit auch zur Zahlung der Grundumlage verpflichtet, in Vorarlberg 55 €/Jahr. Ist das Gewerbe ein ganzes Kalenderjahr (1.1. bis 31.12.) ruhend gemeldet, ist nur die halbe Grundumlage zu bezahlen. Grundsätzlich ist eine Ruhendmeldung anzuraten, wenn es sich um eine kurze

Unterbrechung handelt, die nicht über mehrere Jahre andauert. Die Fachgruppe Personenberatung und Personenbetreuung führt die Ruhendmeldung für Sie durch und informiert auch automatisch die SVA darüber. Der Wiederbetrieb erfolgt auf dem gleichen Weg.

Wenn Sie nicht mehr als Personenbetreuer/in in Österreich arbeiten möchten, ist eine Gewerbelösung der nächste Schritt. Die Gewerbelösung erfolgt über die zuständige Bezirkshauptmannschaft. Die Fachgruppe Personenberatung und Personenbetreuung in der Wirtschaftskammer hilft Ihnen auch in diesem Fall weiter. Nachdem die Gewerbelösung erfolgt ist, werden automatisch SVA, Wirtschaftskammer und Finanzamt verständigt. Sollten Sie doch wieder als Personenbetreuer/in tätig werden wollen, haben

Sie immer wieder die Möglichkeit, das Gewerbe kostenlos anzumelden.



## Comunicarea întreruperii activității sau, mai degrabă, ștergerea meseriei din registru?

Mulți asistenți personali se întrebă dacă este mai rezonabil să comunique întreruperea activității sau să șteargă imediat meseria din registru. O comunicare de întrerupere a activității este utilă între două perioade de lucru sau când se încheie o comandă. Putem să vă întrerupeți activitatea cât timp doriti. În acest timp, sunteți într-adevăr scutit de contribuțile de asigurări la Institutul de asigurări sociale pentru economia industrială (SVA), dar nu de cotizația de bază. Rămâneți membru al Camerei de Comerț și sunteți astfel obligat să

plătiți cotizația de bază, în Vorarlberg 55 €/an. În cazul în care activitatea este suspendată timp de un an calendaristic întreg (1.1. - 31.12.), trebuie plătită doar jumătate din cotizația de bază. În principiu, o comunicare de întrerupere a activității este recomandată dacă este vorba despre o întrerupere scurtă, care nu durează mai multă ani. Grupul profesional „Consiliere persoane și îngrijire și asistență pentru persoane“ efectuează comunicarea de întrerupere a activității pentru dumneavoastră și informează automat SVA despre aceasta. Reluarea activității are loc pe aceeași cale.

Dacă nu mai doriti să lucrați ca asistent personal în Austria, ștergerea meseriei din registru este următorul pas. Ștergerea meseriei din registru se face de către autoritatea administrativă districtuală. Grupul profesional „Consiliere persoane și îngrijire și asistență pentru persoane“ din cadrul Camerei de Comerț vă ajută și în acest caz. După ce a avut loc ștergerea meseriei din registru, SVA, Camera de Comerț și administrația financiară sunt informate automat. Dacă doriti să lucrați din nou ca asistent personal, aveți înțotdeauna posibilitatea să vă înregistrați meseria gratuit.



## Pozastavenie živnosti alebo radšej jej zrušenie?

Mnohí opatrovatelia a opatrovateľky sa pýtajú, či má väčší zmysel pozastaviť alebo ju hned zrušiť. Pozastavenie živnosti má zmysel medzi dvomi pracovnými obdobiami alebo, keď sa poverenie na opatrovanie skončí. Živnosť môžete pozastaviť na ľubovoľné dlhy čas. Počas tohto obdobia ste sice oslobodení od odvádzania príspevkov na sociálne zabezpečenie do sociálnej poisťovne (SVA), nie však zo základného príspevku za členstvo v komore. Členom hospodárskej komory zostávate, a preto ste povinní platiť základný členský príspevok, vo Vorarlbergu vo výške 55 € / rok. Ak je živnosť pozastavená počas celého kalendárneho roka (1.1.-31.12.), musí sa zaplatiť len polovica základného členského príspevku. V zásade sa odporúča pozastaviť živnosť vtedy, ak ide o krátku prestávku vo vykonávaní živnosti, ktorá nebude pretrvávať nie-

kolko rokov. Odborná skupina pre osobné poradenstvo a opatrovanie osôb za vás živnosť pozastaví a informuje o tom automaticky aj SVA. Obnovenie živnosti sa uskutoční rovnakým spôsobom.

Ak už nechcete pracovať ako opatrovateľ alebo opatrovateľka v Rakúsku, je ďalším krokom zrušenie živnosti. Zrušenie živnosti prebieha cez príslušný okresný úrad. Odborná skupina pre osobné poradenstvo a opatrovanie osôb v hospodárskej komore vám pomôže aj v tomto prípade. Po zrušení živnosti sú o tom automaticky informované sociálna poisťovňa SVA, hospodárska komora a daňový úrad. Ak chcete znova pracovať ako opatrovateľka, máte znova kedykoľvek možnosť bezplatne prihlásiť živnosť.



## Tevékenység felfüggesszése vagy inkább teljes kijelentkezés?

Sok ápoló felteszi a kérdést, hogy tevékenységüket felfüggesszék, vagy teljesen kijelentkezzenek a rendszerből. A felfüggesszésnek két munkaidőszak között, vagy egy megbízás véget érésekor van értelme. A tevékenységet bármennyi felfüggesszeti. Ez alatt az idő alatt Ön mentesül az ipari szektor társadalombiztosítási intézete (SVA)

részére befizetendő biztosítási járulékok alól, de nem mentesül az alap hozzájárulás befizetése alól. Ön továbbra is a gazdasági kamara tagja marad, ezért köteles kifizetni az alapösszeget, mely Vorarlbergben 55 € / év. Ha a tevékenységét egy teljes naptári évre (1.1.-31.12.) felfüggesszi, akkor csak az alapdíj felét kell fizetni. Alapvetően a felfüggesszés akkor ajánlott, ha rövid megszakításról van szó, mely nem több évig tart. A személyes tanácsadásért és ápolásért felelős szakcsoport elvégzi Ön számára a felfüggessztést, és automatikusan értesít az SVA-t is erről. Az újraindítás ugyanúgy történik.

Ha már nem szeretne többé Ausztriában ápolóként dolgozni, a következő lépés a tevékenység kijelentése. A kijelentés a felelős körzeti főnökségen (Bezirkshauptmannschaft) keresztül történik. A gazdasági kamara személyes tanácsadásért és ápolásért felelős szakcsoportja segít ez esetben Önnek. A kijelentkezést követően automatikusan értesít az SVA-t, a gazdasági kamarát és az adóhivatalt. Ha ismét ápolóként szeretne dolgozni, bármikor lehetősége van arra, hogy ingyenesen bejelentsse tevékenységét.

